



Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADSKO VIJEĆE

Odluka
o davanju saglasnosti na Sporazum o primopredaji
projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu
i ovlaštenje gradonačelnici za potpisivanje istog
(Prijedlog)

Predlagač: Gradonačelnica
Obrađivač: Služba za urbano planiranje,
investicijske, stambene i komunalne
poslove Grada Sarajeva

Sarajevo, april 2024. godine

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71 000 Sarajevo
Tel.: +387 33 407 443
Fax: +387 33 208 341
Email: grad@sarajevo.ba
Web: www.sarajevo.ba



Na osnovu člana 31. stav (1) tačka b) Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 7/23), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na __. sjednici održanoj dana __. __. 2024. godine, donijelo je:

(Prijedlog)

**Odluku
o davanju saglasnosti na Sporazum o primopredaji
projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu i ovlaštenje
gradonačelnici za potpisivanje istog**

**Član 1.
(Predmet odluke)**

Gradsko vijeće Grada Sarajeva je saglasno za potpisivanje Sporazuma o primopredaji projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu između Grada Sarajeva i Delegacije EU u Bosni i Hercegovini.

**Član 2.
(Ovlaštenje)**

Gradsko vijeće Grada Sarajeva daje ovlaštenje gradonačelnici Grada Sarajeva za potpisivanje Sporazuma o primopredaji projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, a navedeni sporazum je sastavni dio ove Odluke.

**Član 3.
(Stupanje na snagu)**

Ova odluka stupa na snagu naredni dan od dana objave u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović

**Broj:
Sarajevo, __. __. 2024. godine**

OBRAZLOŽENJE

PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje ove odluke sadržan je u odredbama člana 31. stav (1) tačka b) Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 7/23) kojim je propisano da Gradsko vijeće donosi odluke, druge propise i opće akte i daje njihovo tumačenje.

RAZLOZI DONOŠENJA

Ugovorom o zakupu poslovnog prostora od dana 23. septembra 2020. godine, zaključenim između Delegacije EU i Grada Sarajeva, predviđena je obaveza Delegacije EU da u cijelosti finansira troškove rekonstrukcije fasade, stolarije i krova bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu u iznosu koji će se utvrditi dodatnim ugovorom između strana i na osnovu predmjera radova glavnog projekta.

Naknadnim Ugovorom o zakupu istog poslovnog prostora od 01. augusta 2023. godine, zaključenim između Delegacije EU i Službe za zajedničke poslove institucija i tijela Federacije Bosne i Hercegovine, predviđena je podrška Službe za zajedničke poslove u realizaciji projekta rekonstrukcije fasade, stolarije i krova zgrade „Vječna vatra” koji će se finansirati iz sredstava EU.

U okviru predstojećeg EU4Energy projekta, EU će podržati aktivnosti unaprjeđenja energetske efikasnosti u Bosni i Hercegovini, što će između ostalog obuhvatiti pilot projekte na lokalnom nivou, kao što je implementacija mjera energetske efikasnosti na bivšoj zgradi SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, a koje će obuhvatiti rekonstrukciju fasade, stolarije i krova na predmetnom objektu.

U svrhu provođenja mjera energetske efikasnosti na bivšoj zgradi SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, Grad Sarajevo je kompletirao i finansirao aktivnosti na izradi Projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre izrađen od konzorcija Arhiplus d.o.o. Mostar, UBRING d.o.o. Sarajevo i HABITAT d.o.o. Mostar, iz juna 2022. godine, revidiran dana 30.12.2023. godine. Ovaj projekat se predaje Delegaciji EU na realizaciju.

FINANSIJSKA SREDSTVA

Nije potrebno planirati finansijska sredstva u Budžetu Grada Sarajeva.

Na temelju Odluke Gradskog vijeća Grada Sarajevo o davanju saglasnosti gradonačelnici za zaključenje Sporazuma o primopredaji projekta tekućeg održavanja objekta bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu br. xxx od dana dd. mm. gggg. godine („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. xx od dana dd. mm. gggg. godine), sporazumne strane:

GRAD SARAJEVO

sa sjedištem u ulica Hamdije Kreševljakovića br. 3, 71000 Sarajevo,
koga zastupa gradonačelnica prof. dr. Benjamina Karić (*u daljnjem tekstu: Grad Sarajevo*),
i

DELEGACIJA EU U BOSNI I HERCEGOVINI

sa sjedištem u ulici Skenderija 3, 71000 Sarajevo,
koju zastupa šef Delegacije, ambasador Sattler Johann (*u daljnjem tekstu: Delegacija EU*),
potpisuju slijedeći

**SPORAZUM O PRIMOPREDAJI PROJEKTA TEKUĆEG ODRŽAVANJA
OBJEKTA BIVŠE ZGRADE SDK KOD VJEČNE VATRE U SARAJEVU**

Član 1.

Ugovorom o zakupu poslovnog prostora od dana 23. septembra 2020. godine, zaključenim između Delegacije EU i Grada Sarajeva, predviđena je obaveza Delegacije EU da u cijelosti finansira troškove rekonstrukcije fasade, stolarije i krova objekta bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu u iznosu koji će se utvrditi dodatnim ugovorom između strana i na osnovu predmjera radova glavnog projekta.

Član 2.

Naknadnim Ugovorom o zakupu istog poslovnog prostora od 01. augusta 2023. godine, zaključenim između Delegacije EU i Službe za zajedničke poslove institucija i tijela Federacije Bosne i Hercegovine (*u daljnjem tekstu: Služba za zajedničke poslove*), predviđena je podrška Službe za zajedničke poslove u realizaciji projekta rekonstrukcije fasade, stolarije i krova objekta bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu koji će se finansirati iz sredstava EU.

Član 3.

U okviru predstojećeg EU4Energy projekta, EU će podržati aktivnosti unaprjeđenja energetske efikasnosti u Bosni i Hercegovini, što će između ostalog obuhvatiti pilot projekte na lokalnom nivou, kao što je implementacija mjera energetske efikasnosti na objektu bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, a koje će obuhvatiti rekonstrukciju fasade, stolarije i krova na predmetnom objektu.

Član 4.

U svrhu provođenja mjera energetske efikasnosti na objektu bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, Grad Sarajevo je kompletirao i finansirao aktivnosti na izradi Projekta tekućeg održavanja bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu, izrađen od konzorcija Arhiplus d.o.o. Mostar, UBRING d.o.o. Sarajevo i HABITAT d.o.o. Mostar, iz juna 2022. godine, revidiran dana 30.12.2023. godine.

Član 5.

S obzirom na članove 1. – 4., a u cilju osiguranja uspješne implementacije predstojećeg EU4Energy projekta, za dobrobit građana BiH, strane sporazumno potvrđuju i saglasne su da Grad Sarajevo navedeni projekat predaje Delegaciji EU.

Delegacija EU ne preuzima nikakvu odgovornost za sadržaj, ispravnost i kvalitet projekta iz člana 4. ovog Sporazuma.

Delegacija EU se obavezuje da će čuvati predmetni projekat i isti dostaviti Službi za zajedničke poslove i partneru koji će implementirati predstojeći EU4Energy projekat.

Grad Sarajevo će osigurati predaju projekta u tri (3) originalna primjerka, kao i u elektronskom obliku, kako bi se omogućila realizacija projekta EU4Energy.

Član 6.

Original Sporazum o primopredaji projekta tekućeg održavanja objekta bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu sačinjen je na jednom od službenih jezika u BiH uz prijevod u prilogu na engleskom jeziku, sačinjen od strane stalnog sudskog tumača, te kao takav predstavlja jedini autentičan tekst Sporazuma.

Član 7.

Sporazum o primopredaji projekta tekućeg održavanja objekta bivše zgrade SDK kod Vječne vatre u Sarajevu sačinjen je u 5 (pet) istovjetnih primjeraka na jednom od službenih jezika u BiH, od kojih Gradu Sarajevo pripadaju 2 (dva), a Delegaciji EU tri (3) primjeraka.

Sačinjeno u Sarajevu, u dobroj vjeri, dana __.__.2024. godine

**DELEGACIJA EU
ŠEF DELEGACIJE
AMBASADOR**

**GRAD SARAJEVO
GRADONAČELNICA**

Johann Sattler

Prof. dr. Benjamina Karić

Broj: _____
Datum: __.__.2024. godine

Broj: _____
Datum: __.__.2024. godine